

СЪЁМНОЕ ЖИЛЬЁ ПО ЦЕНАМ НИЖЕ РЫНОЧНЫХ. УЖЕ ЗДЕСЬ!

Программа аренды жилья по ценам ниже рыночных г. Маунтин-Вью (BMR Rental Program) принимает заявления от желающих встать на очередь. Местная некоммерческая организация Alta Housing (АН), занимающаяся доступным жильём, помогает городу вести процесс подачи заявок на такое жильё, а также лист ожидания.

**Заявления принимаются с понедельника по пятницу с 9.00 до 16.00
с 8 марта по 9 апреля 2021 г.**

Заполненные заявления должны быть доставлены по адресу, указанному ниже, не позднее 16.00 9 апреля 2021 г. Заявления, отправленные по почте 9 апреля или раньше, но полученные после этой даты, рассматриваться не будут. Также не рассматриваются заявления, поданные по электронной почте или факсу. Места в листе ожидания разыгрываются в лотерею; заявления будут рассмотрены в порядке преимущества и номера, полученного в лотерее. *От каждого домохозяйства принимается только одно заявление.* По всем вопросам обращайтесь к Руби Валенсия (Rubi Valencia) по телефону (650) 321-9709 x 122 или по почте rvalencia@altahousing.org

Как получить бланк заявления:	Доставить лично или по почте по адресу:
<ul style="list-style-type: none"> ▪ скачать с сайта: https://altahousing.org/resources/mountain_view_bmr/rental-program • взять лично в АН: <p style="text-align: center;">Alta Housing 2595 E. Bayshore Road, Suite #200 Palo Alto, CA 94303 понедельник – пятница 9.00 – 16.00</p>	<p style="text-align: center;">Alta Housing 2595 East Bayshore Road, Suite #200 Palo Alto, CA 94303 понедельник – пятница 9.00 – 16.00</p>

Кто имеет право по уровню доходов

Чтобы иметь право претендовать на жильё ниже рыночной стоимости, домохозяйство должно иметь совокупный валовой доход больше 50% и меньше 80% указанного ниже местного медианного дохода (AMI) по расчётам министерства жилищного строительства и городского развития (HUD) за 2020 год.

Предел по доходу для BMR	1 человек	2 человека	3 человека	4 человека	5 человек
минимальный доход (50% AMI)	55300	63200	71100	78950	85300
максимальный доход(80% AMI)	78550	89750	100950	112150	121150

Кто из претендентов на жильё ниже рыночной стоимости имеет преимущество

- Живущие или работающие в Маунтин-Вью.
- Лист ожидания открыт для всех, но согласно правилам Маунтин-Вью для жилья ниже рыночной стоимости, домохозяйства, состоящие из одного и более членов, живущих и/или работающих в Маунтин-Вью, рассматриваются в первую очередь.

Лотерея мест в листе ожидания

Все заполненные заявления, полученные до 16.00 9 апреля 2021 г., будут участвовать в розыгрыше номеров в листе ожидания. Отбор кандидатов на основе их приоритетности и номера будет производиться по мере появления квартир ниже рыночной стоимости. Квартиры будут предлагаться лицам в порядке их очередности. Неотобранные заявители останутся в листе ожидания, сохранив свои номера.

ЗАМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРОГРАММЫ BMR RENTAL PROGRAM

Электронные каналы связи

Электронная почта является основным способом уведомления об этой программе. Если вы своевременно не ответите на электронные сообщения, то вы рискуете потерять своё место в листе ожидания, т.к. для АН это будет означать, что вас больше не интересует эта программа. Пожалуйста, чётко и правильно укажите адрес именно той электронной почты, которой вы постоянно пользуетесь.

Изменения сведений, представленных в заявлении

Держать АН в курсе всех изменений, касающихся вашей анкеты, особенно о количестве членов семьи или о вашем преимуществе, – это ответственность заявителя. Если у АН нет вашей правильной контактной информации, вы пропустите важные новости программы. Как отмечалось выше, если вы своевременно не ответите на электронные сообщения, то вы рискуете потерять своё место в листе ожидания. Особенно важны следующие изменения:

- смена контактной информации
- изменения в составе семьи
- смена места работы или домашнего адреса
- изменение статуса вашего преимущества

Благодарим вас за интерес, проявленный к программе BMR Rental Program г. Маунтин-Вью!



**Заявление о постановке в очередь на жильё по ценам
ниже рыночных в г. Маунтин-Вью
(City of Mountain View BMR Rental Program)**

Срок подачи заявлений – 9 апреля 2021 г., 16.00

Инструкция: Сведения, которые вы сообщите в этой анкете, будут использованы для определения вашего рейтинга в листе ожидания съёмного жилья по ценам ниже рыночных по городской программе BMR Rental Program. Лотерея определит ваш номер в очереди. Местная некоммерческая организация Alta Housing (АН), занимающаяся доступным жильём, помогает городу вести процесс сбора заявок и лист ожидания. Когда появится свободная квартира, АН свяжется с заявителями в порядке их преимущества и полученного в лотерее номера, попросит заполнить более подробное заявление и предоставить документы, подтверждающие их доход, наличие активов, право на преимущественное получения жилья и другие моменты, касающиеся их прав. Домохозяйства, состоящие из одного и более членов, проживающих и/или работающих в Маунтин-Вью, рассматриваются в первую очередь.

Право на участие в программе BMR: Право на получение жилья ниже рыночных цен имеют только домохозяйства, совокупный ежегодный доход которых больше 50%, но не больше 80% местного медианного (AMI) по расчётам министерства жилищного строительства и развития местных общин (HCD) за 2020 год (см. таблицу ниже).

Предел по доходу 2020 для BMR	1 человек	2 человека	3 человека	4 человека	5 человек
минимальный доход (50% AMI)	55300	63200	71100	78950	85300
максимальный доход (80% AMI)	78550	89750	100950	112150	121150

Приоритет для жилья BMR: Домохозяйства, состоящие из одного и более членов, проживающих и/или работающих в Маунтин-Вью, имеют преимущество при включении в программу BMR.

Подача заявлений: Пожалуйста, отправьте заявление по почте или доставьте лично с понедельника по пятницу между 9.00 и 16.00 по следующему адресу:

**Alta Housing
Attn: City of Mountain View BMR Program
2595 E. Bayshore Road, Suite #200
Palo Alto, CA 94303**

С вопросами по этому заявлению обращайтесь к Руби Валенсия (Rubi Valencia) по телефону **(650) 321-9709 доб. 122** или по электронной почте rvalencia@altahousing.org

Заявления о включении в лист ожидания BMR принимаются с **понедельника по пятницу с 8 марта по 9 апреля 2021 г. между 9.00 и 16.00.** Обращаю ваше внимание на крайний срок приёма заявок – 9 апреля 2021 г., 16.00. Чтобы участвовать в лотерее, заявления **должны** быть доставлены до этого времени. Заявления, отправленные почтой до 9 апреля, но доставленные позже, не принимаются.

***ЗАЯВЛЕНИЯ, ПОДАННЫЕ ПО ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЕ И ФАКСУ,
А ТАКЖЕ ЗАПОЛНЕННЫЕ НЕПРАВИЛЬНО, НЕ ПРИНИМАЮТСЯ.***



**Заявление о постановке в очередь на жильё по ценам
ниже рыночных в г. Маунтин-Вью
(City of Mountain View BMR Rental Program)**

ЗАПОЛНЯЙТЕ РАЗБОРЧИВО

I. КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ЗАЯВИТЕЛЬ	СОЗАЯВИТЕЛЬ
ИМЯ: имя, фамилия	ИМЯ: имя, фамилия
<input type="checkbox"/> состою в браке <input type="checkbox"/> не состою в браке	<input type="checkbox"/> состою в браке <input type="checkbox"/> не состою в браке
ТЕЛЕФОН: () -	ТЕЛЕФОН: () -
ТИП (обведите один) сотовый / домашний / рабочий	ТИП (обведите один) сотовый / домашний / рабочий
АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ ТЕЛЕФОН: () -	АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ ТЕЛЕФОН: () -
ТИП (обведите один) сотовый / домашний / рабочий	ТИП (обведите один) сотовый / домашний / рабочий
ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА:	ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА:
ДАТА РОЖДЕНИЯ:	ДАТА РОЖДЕНИЯ:
НОМЕР СОЦИАЛЬНОГО СТРАХОВАНИЯ: ____ - ____ - _____	НОМЕР СОЦИАЛЬНОГО СТРАХОВАНИЯ: ____ - ____ - _____
ГДЕ ПРОЖИВАЕТЕ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ Дом, улица, квартира: _____ Город, почтовый индекс: _____	ГДЕ ПРОЖИВАЕТЕ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ Дом, улица, квартира: _____ Город, почтовый индекс: _____
<input type="checkbox"/> владелец <input type="checkbox"/> съёмщик <input type="checkbox"/> сколько лет живёте	<input type="checkbox"/> владелец <input type="checkbox"/> съёмщик <input type="checkbox"/> сколько лет живёте

II. СВЕДЕНИЯ О ДОМОХОЗЯЙСТВЕ

РАЗМЕР СЕМЬИ: _____

ЯВЛЯЕТСЯ ЛИ ГЛAVОЙ СЕМЬИ ЖЕНЩИНА? _____ Да _____ Нет

СОСТАВ СЕМЬИ, ПРОЖИВАЮЩИЙ ВМЕСТЕ, ВКЛЮЧАЯ ЗАЯВИТЕЛЯ И СОЗАЯВИТЕЛЯ:

ИМЯ	ПОЛ / Возраст	РОДСТВО
	/	Заявитель
	/	
	/	
	/	

III. РАБОТА

ЗАЯВИТЕЛЬ		СОЗАЯВИТЕЛЬ	
Название и адрес места работы () самозанятый		Название и адрес места работы () самозанятый	
Телефон работодателя () -		Телефон работодателя () -	
Период работы (от - до) ____/____/____ - ____/____/____ (месяц/число/год)	Валовой годовой доход \$ _____	Период работы (от - до) ____/____/____ - ____/____/____ (месяц/число/год)	Валовой годовой доход \$ _____
Доход из этого источника поступает (выберите что-то одно): () еженедельно () через неделю () дважды в месяц () прочее		Доход из этого источника поступает (выберите что-то одно): () еженедельно () через неделю () дважды в месяц () прочее	

СООБЩИТЕ СВЕДЕНИЯ О ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЗАНЯТОСТИ ЗАЯВИТЕЛЯ, СОЗАЯВИТЕЛЯ И ДРУГИХ СОВМЕСТНО ПРОЖИВАЮЩИХ ЛИЦ В ВОЗРАСТЕ 18 ЛЕТ И СТАРШЕ.

() ЗАЯВИТЕЛЬ () СОЗАЯВИТЕЛЬ () ЧЛЕН СЕМЬИ		() ЗАЯВИТЕЛЬ () СОЗАЯВИТЕЛЬ () ЧЛЕН СЕМЬИ	
Название и адрес места работы () самозанятый		Название и адрес места работы () самозанятый	
Телефон работодателя () -		Телефон работодателя () -	
Период работы (от - до) ____/____/____ - ____/____/____ (месяц/число/год)	Валовой годовой доход \$ _____	Период работы (от - до) ____/____/____ - ____/____/____ (месяц/число/год)	Валовой годовой доход \$ _____
Доход из этого источника поступает: _____.		Доход из этого источника поступает: _____.	

IV. ДОХОД И АКТИВЫ

ПЕРЕЧИСЛИТЕ ВАЛОВОЙ ГОДОВОЙ ДОХОД ВСЕХ ЧЛЕНОВ ДОМОХОЗЯЙСТВА В ВОЗРАСТЕ 18 ЛЕТ И СТАРШЕ.

ВИД ДОХОДА	ЗАЯВИТЕЛЬ	СОЗАЯВИТЕЛЬ	ЧЛЕН СЕМЬИ	ИТОГО
Зарплата, жалованье, чаевые и т.д.	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Доход от предпринимательской деятельности	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Доход по вкладам и дивиденды	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Пенсионные и страховые выплаты	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Пособия по безработице и инвалидности	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Социальная помощь	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Алименты, в т.ч. на детей	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Выплаты военнослужащим	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Прочее	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
ИТОГО	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

АКТИВЫ, ДОСТУПНЫЕ ПО ПЕРВОМУ ТРЕБОВАНИЮ						
<i>Заявитель (З) Созаявитель (СЗ) Член семьи в возрасте 18 лет и старше (ЧС)</i>						
З	СЗ	ЧС	Название банка	Вид счёта	Номер счёта	Баланс
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> расчётный <input type="checkbox"/> сберегательный		\$
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> расчётный <input type="checkbox"/> сберегательный		\$
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> расчётный <input type="checkbox"/> сберегательный		\$
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> расчётный <input type="checkbox"/> сберегательный		\$
СТОИМОСТЬ АКЦИЙ/ОБЛИГАЦИЙ						
З	СЗ	ЧС	Название учреждения	Номер счёта	Стоимость	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			\$	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			\$	
СТОИМОСТЬ АКТИВОВ В ИНВЕСТИЦИОННЫХ ФОНДАХ/НА РЫНКЕ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ						
З	СЗ	ЧС	Название учреждения	Номер счёта	Стоимость	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			\$	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			\$	
ДЕПОЗИТНЫЕ СЕРТИФИКАТЫ						
З	СЗ	ЧС				Стоимость
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				\$
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				\$
НАЛИЧНОСТЬ/ИЛИ ПРОЧЕЕ <i>Уточните</i>						
З	СЗ	ЧС				Стоимость
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				\$
ИТОГО ВСЕ ВЫШЕПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ИСТОЧНИКИ:						\$

V. РАСОВАЯ И ЭТНИЧЕСКАЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ:

Форма для сообщения сведений о расовой и этнической принадлежности

Этнические категории*	Отметьте одну
Испанское или латиноамериканское происхождение	
Не-испанское и не-латиноамериканское происхождение	
Расовые категории*	Отметьте все подходящие
Коренные народы США	
Азиаты	
Афроамериканцы	
Уроженцы Гавайских или других тихоокеанских островов	
Белые	
Прочие	

*Лица, не заполнившие эту форму, не понесут за это никакого наказания

1. Владельцы и агенты обязаны предложить заявителю/съёмщику заполнить эту форму при подаче заявления или при подписании договора найма.

Две этнические категории на выбор определены ниже. Вам следует отметить одну из двух.

- 1. Испанское или латиноамериканское происхождение.** Представитель кубинской, мексиканской, пуэрториканской, южно- или центральноамериканской культуры или происходящий из этих стран или регионов, независимо от расы. Термин “испанское происхождение” можно добавлять к “испаноязычный ” или “латиноамериканец.”
- 2. Не-испанское и не-латиноамериканское происхождение.** Человек, не принадлежащий к кубинской, мексиканской, пуэрториканской, южно- или центральноамериканской культуре и не происходящий из этих стран или регионов, независимо от расы.

2. Пять расовых категорий на выбор определены ниже. Вам следует отметить все, имеющие к вам отношение.

- 1. Коренные народы США.** Представитель коренных народностей Северной и Южной Америк (включая Центральную), сохраняющий принадлежность к своему племени или общине.
- 2. Азиаты.** Человек, принадлежащий к одному из коренных народов Дальнего Востока, Юго-Восточной Азии или Индийского субконтинента, включая, например, Камбоджу, Китай, Индию, Японию, Корею, Малайзию, Пакистан, Филиппины, Таиланд и Вьетнам.
- 3. Афроамериканцы.** Человек, принадлежащий к одной из чёрных расовых групп Африки. Такие термины как “гаитянин” или “негр ” могут использоваться в дополнение к “чернокожий ” или “афроамериканец.”
- 4. Уроженцы Гавайских или других тихоокеанских островов.** Человек, ведущий происхождение от любого коренного народа Гавайев, Гуама, Самоа или других островов Тихого океана.
- 5. Белые.** Человек, ведущий происхождение от любого коренного народа Европы, Ближнего Востока или Северной Африки.

VI. ЗАВЕРЕНИЕ ЗАЯВИТЕЛЕМ (ЗАЯВИТЕЛЯМИ)

Заявители обязаны подписать своими инициалами каждый пункт:

1. (Я/МЫ) ПОНИМАЮ/ЕМ, ЧТО:

ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ СВЕДЕНИЯ БУДУТ ИСПОЛЬЗОВАНЫ ДЛЯ УСТАНОВЛЕНИЯ (МОЕГО/НАШЕГО) ПРАВА НА СУЩЕСТВЕННЫЕ ОБЩЕСТВЕННЫЕ ЛЬГОТЫ. ЛЮБЫЕ СВЕДЕНИЯ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В УЧЁТНЫХ ЗАПИСЯХ, ВЕДУЩИХСЯ ГОРОДСКИМИ ВЛАСТЯМИ, МОГУТ И БУДУТ ИСПОЛЬЗОВАНЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ, ПРОВЕРКИ И УСТАНОВЛЕНИЯ (МОЕГО/НАШЕГО) ПРАВА УЧАСТИЯ И ПРИОРИТЕТНОГО ПРЕИМУЩЕСТВА В ПРОГРАММЕ АРЕНДЫ ЖИЛЬЯ ПО ЦЕНАМ НИЖЕ РЫНОЧНЫХ (BMR) Г. МАУНТИН-ВЬЮ; ВО ВСЕХ ДРУГИХ СЛУЧАЯХ ЭТИ СВЕДЕНИЯ ЯВЛЯЮТСЯ КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫМИ.

_____ (инициалы заявителя/ей)

(Я/МЫ) ПОДТВЕРЖДАЮ/ЕМ, ЧТО:

СВЕДЕНИЯ, ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ В ЗАЯВЛЕНИЕ О ПОСТАНОВКЕ В ОЧЕРЕДЬ НА ЖИЛЬЁ ПО ЦЕНАМ НИЖЕ РЫНОЧНЫХ (BMR), ЯВЛЯЮТСЯ ВЕРНЫМИ И ПРАВИЛЬНЫМИ, И Я/МЫ МОГУ/МОЖЕМ ПРЕДОСТАВИТЬ ДОКУМЕНТАЦИЮ, КОТОРУЮ МОЖНО ПРОВЕРИТЬ, В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ СООБЩЁННЫХ ЗДЕСЬ ФАКТОВ.

_____ (инициалы заявителя/ей)

2. (Я/МЫ) ПОНИМАЮ/ЕМ, ЧТО: В СЛУЧАЕ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ В ЭТОМ ЗАЯВЛЕНИИ ЛОЖНЫХ ИЛИ НЕДОСТОВЕРНЫХ СВЕДЕНИЙ Я/МЫ ТЕРЯЮ/ТЕРЯЕМ ВСЕ ПРАВА НА УЧАСТИЕ В ПРОГРАММЕ ПОЛУЧЕНИЯ ЖИЛЬЯ ПО ЦЕНАМ НИЖЕ РЫНОЧНЫХ. МОЙ/НАШ СОВОКУПНЫЙ СЕМЕЙНЫЙ ДОХОД НИЖЕ УКАЗАННОГО МАКСИМАЛЬНОГО ДОХОДА.

_____ (инициалы заявителя/ей)

подпись заявителя

дата

подпись созаявителя

дата

полное имя печатными буквами

полное имя печатными буквами

(Подписи всех лиц старше 18 лет, указанных в пункте 1, являются обязательными.)

Предупреждение: Сам факт включения в лист ожидания не гарантирует получения жилья ни семьям, ни одиноким людям. Поскольку не существует предварительных квалификационных условий, персонал сможет одобрить или отвергнуть кандидатов только после получения результатов всех проверок кредитной истории, фактов выселения по судебному решению (UD), фактов уголовного преследования и опросов владельцев жилья. Заявителям следует изучить эти “Критерии отбора жильцов (Tenant Selection Criteria)” и определить для себя, могут ли они претендовать и хотят ли подавать заявку.

Недопущение дискриминации: Город Маунтин-Вью предоставляет жильё на равноправной основе. В Проекте не допускается дискриминация по расовому признаку, религиозной принадлежности, цвету кожи, вере, происхождению, возрасту, полу, инвалидности, семейному положению, источнику дохода (например, TANF, SSI) или сексуальной ориентации при краткосрочной и долгосрочной аренде жилья, эксплуатации и пользовании или в связи с работой или подачей заявления о приёме на работу обслуживающего персонала и менеджмента Проекта. Запросы о потребности в специально приспособленном жилье согласно статье 504 Закона о реабилитации от 1975 года (Section 504 of the Rehabilitation Act of 1975) и/или Закона о справедливом жилье (Fair Housing Act) должны подаваться в письменном виде и направляться в администрацию г. Маунтин-Вью или её уполномоченному представителю.